

雲埠民治黨簡建平

市園喜晤山民基磐

陳雲華

經過兩卡僑團代表大會：均由簡建平擔任主席，呈定國，黃清和任紀錄。茲將大會通過編列入呈內之議決案，詳列如下：

欲去還留費苦思
愧無問舍求田計
同道定多酬唱樂
餘生已恨起追時

月兒憐我小愁眉
剩有憂吟感事詩
專備林公自明

(甲) 呈文用所有出席僑團各義呈
遞移民部長。

(乙) 呈文交由民治黨雲璋支部負責編譯，兼呈遞加京移民部長，移民諮詢委員會，雲中區國會議員中央城市事務部長巴斯福，中央環境事務部長，積大衛等，請求協助支持。

新建兩層華麗住宅在奇化街八七九號
價錢相宜，如意者請電話六八一、六
一四 晚間貳五四、一貳七一

（丙）呈文內容意見分列於后：

（一）關於加拿大應否繼續准許移民人口問題？

豪華大屋自賣

我們的方案是：「應當繼續准許移民入口。我們知道，加拿大是世界土地面積佔第二大的國家，僅次於蘇聯。如我們的人口祇得二千二百多萬，有三分之二的土地富源仍然是未能開發。加拿大實地是一個地大物博，人口稀少的國家。我們相信加拿大可能大量接收移民，利用他們會源，技術及勞工來協助開發加拿大人口稀少地區及北方的富源。」

「未完」

五年新，近五十七律西及居律，新園對面，地六十五尺乘一百一十七尺，客廳餐廳，一廳睡房廚房，套廁所，主庫，取價十六萬七千元。

電話 六八七、卅〇一八，四套五、四〇五，四套七一九五三。

宜請厨一名

工金從優，如意者電話：

中東。以色列。蘇美。

人們可能會感到奇怪，以色列是一

小國，人口不過三百多萬，它如

非爲。究竟有何背景？有的，美國一

就是以色列最大的後台——美國戰後

扶植以色列，目的就是要建立一個向

拉伯世界擴張的橋頭堡，近年，蘇聯

了它本身的利益 又暗中支持和縱容

一個明顯的事例，就是蘇聯把

國境內的猶人大批送回以色列，根據

完整統計，從一九六一年至今年內，

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

卷之四

名，鮑肉部以肉助手一名，待遇從優，有意者請至金華大市場面議。

地址 奇化街壹九〇號

電話：六八七 九八四一

五睡房大屋

4581 Quebec St., 位緬街及卅街夾層
大屋，一廳五睡房，土庫鄰房，近女皇

公園、學校巴士最便、開價四萬，屋
租出，欲看房內請電
陳宗治八七四、貳八八〇（夜）

連市兄弟實業公司八七貳、八四四五

位第叁號公路，煤礦埠，長期開採，埠情興旺，唐餐獨市，現代化架生，位正

街，因年老病多，故割愛出讓，租賃，
買生意或連實業均可，有意者請函
Mr. Charlie Yip, Box 749, Fernie, B.C. V0B 1M0

或前來面治。

三店
Florist
China Town
C.
605
盆栽樹木 四季鮮花 本店常備

庭花
rim Fl
er St., (over 4, B
87-96
結婚花球
新型設計

文華
 landa
 East Pend
 Vancou
 Tel: 6
 花籃衿花
 花園花牌
 橋包光頂

無任歡迎

金源菜館
KAM YUEN RESTAURANT LTD.
64 EAST HASTING ST., VAN. 4, B. C.
TEL. 682-8113

粉麵美點
晚飯宵夜
煲仔飯菜
喜慶宴會
諸君惠顧
無任歡迎

營業時間：
逢星期三休息

Canada Permanent Trust
4488 MAIN STREET VANCOUVER, Tel: 876-7111

專門買賣

一、市中心實業、商業、樓宇大廈
DOWNTOWN PROPERTY

二、工業樓宇及貨倉大廈
三、入息房屋及柏文
四、發展中熱場地皮
(可建房屋)

本公司購買或交換各種住宅
房屋，欲出售者請電五四四
零〇貳六 E. E. ENG 吳志堅洽

哥倫比亞運輸公司
539 Main St., Vancouver, B.C.
電話：六八七、七四九一
或貳七四、七一八〇

本公司專門辦理進出口貨，移民入口行裏及搬屋等運輸工作，快捷妥當，忠誠服務，收費低廉，僑胞光顧，不論大小，遠近壹律歡迎。


請電譚君

美華眼鏡公司
MINI OPTICAL CO. LTD.
317 CAMBIE ST., VAN. 3,
Yel: 681-7710
特價學生鏡每對九元九
起，學生鏡架每個四元
五起，特價老人鏡每對
元五起，隱形眼鏡每對
十四元五。新式柔軟隱
鏡歡迎參觀試用。
驗配修理
電話接送
電話：六八一，七七二（一）

對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之研究各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險，入息保險，扣除入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙垂詢，電話極表歡迎。

加拿大首揆
人壽保險公司
華人代理 伍偉權

CANADIAN PREMIER
LIFE INSURANCE CO.
華人代理 QUON ENG
2693 GRANVILLE ST. J
736-6637 Res:324-2039

A black and white portrait of a middle-aged man with glasses, wearing a suit and tie. He is looking directly at the camera with a slight smile. The background is a textured, mottled grey.

CHOW TAN

代理 MANNING REALTY LTD., 10658 109 STREET
DOWNTON, ALTA

凡屬商務實業，工藝投資等項，在點間帳或亞
省任何地區，請與本人接洽。

辦公室電話：四貳五、〇九貳〇
住宅電話：四五四、〇八八〇

招登銀幕
影片廣告

邵氏大戲院

SHAW THEATRE

TEL: 684-4732 號四五一街東定士嘉

功效宏大
價格特平

今天隆重獻映
邵氏貢獻不朽名著搬上
銀幕古裝歌唱黃梅調皇
牌巨片

同場加映
「芳華虛度」
夏凡主演

下期盛大獻映
邵氏出品神奇變幻特技巨片
梅山收七怪「井莉陳鴻烈主演」
同場加映「大醉俠」鄭佩佩岳華

煤氣鎮

淘金城酒家增設
音樂餐舞廳新張啓事

本酒家開業經年，荷蒙中西人士垂注光顧，不勝感激，茲爲增加顧客餐後娛樂起見，特斥資增設音樂舞廳，經數月來精心策劃裝修，刻已竣工。并訂定於十一月廿九日（星期四）開張營業，各界僑胞光顧，無任歡迎。

餘伴舞欣賞音樂，壹律免費。

地址：106 Water St., Gastown, 電話：六八五・一四四
營業時間：餐廳，由上午十一時半至叁時 下午四時半至十一時半
舞廳，逢星期四，五，六。下午八時至午夜一時

神聰 著名樂隊演唱伴奏

HOWE TONG

▲地旺屋四間舖位帶地土辦公室，總建築面積超過一萬平方尺，面對 Simpson Sears 貨公司，每年收益約四萬元，開價四十三萬九千元。

▲市區西人餐館連實業讓，約一百五十座位，有酒牌，實用面積七千平方尺，鋼骨水坭建築，另有私家停車場適合經營中國茶樓餐夜總會。

▲八組靈柏文於西區，年收益一萬貳千餘元，因家庭不和而出賣，約九年，莫失機會。

▲溫哥華 Downtown 商業樓地寬 100' X 0 尺，三萬四千平方尺，與隣能發展，最好建大寫字樓或大酒店。

▲Kingsway 階磚商業樓，四間舖位，樓上 Offices 近 Simpson Sears 百貨公司，好租客，有前途。

▲西藥行生意廣讓，位 Kingsway 街夾五十七街，獨市賺錢生意，適合有配药牌照者自己經營，好過打工，開價一萬九千元。

▲向有大批新屋不能盡錄，欲知詳情，請電話詢問並營僑胞免費估價另呈

湯天豪 買賣房屋 工商樓宇 公寓大廈 投資地皮 各種生意 實業貸款 收租管理

416 MAIN ST., Vancouver, B.C

TEL. 682-6701, 261-9351 住宅 325-0527

黃 堃 俠 證 公 證 人 王 鴻 泉
 QUON H. WONG, AGENCIES NOTARY PUBLIC
 130 PENDER STREET EAST
 VANCOUVER 4, B. C.
 辦公：684-0938

代理機票船票即買即發分期付款職
 員熟識各種言語特別服務歡迎比較
 ①專售香港及倫敦特價票班期甚多
 ②包機消息遊覽票家庭票歡迎查詢
 ③代辦護照簽證法律文件遺囑誓詞
 ④旅行保險三元保九萬五元保十五
 萬火燭及其他保險歡迎問價
 辦公：平日照常星期六下午照開

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。

鮮磨沙河粉
機製爽滑麵

敢誇全加獨特

斤兩味道 招牌保證

雲秘書寶路蔡根旋敬禮

B.C. Royal Care
119 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 611-3953

億兆信託銀業
 YORKSHIRE TRUST
 130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
 PHONE 685-3935
 活期儲蓄 定期儲蓄 活期儲蓄 定期儲蓄
 利儲蓄 A 級純 利儲蓄 A 級純
 月息計算，年結四次，無最低存額限制。
 月息計算，年結四次，無最低存額限制。
 半年期，一日通知隨時提款，最低五千元。
 半年期，一日通知隨時提款，最低五千元。
 五最低限額五百元。
 五最低限額五百元。
 萬無壹失
 萬無壹失
 有政府保障每戶式萬元
 有政府保障每戶式萬元
 服務時間：由星期一至星期五
 每日上午九時十五分至下午五時
 星期五上午九時十五分至下午五時半
 經理：鄒紀新
 副經理：何國賢